

# TECHNISCHE DATEN

Copyright © 18. November 2004 Funkwerk Enterprise Communications GmbH  
Bintec Benutzerhandbuch - VPN Access Reihe  
Version 1.1

**Ziel und Zweck** Dieses Dokument ist Teil des Benutzerhandbuchs zur Installation und Konfiguration von Bintec-Gateways ab Software-Release 7.1.4. Für neueste Informationen und Hinweise zum aktuellen Software-Release sollten Sie in jedem Fall zusätzlich unsere **Release Notes** lesen – insbesondere, wenn Sie ein Software-Update zu einem höheren Release-Stand durchführen. Die aktuellsten **Release Notes** sind zu finden unter [www.bintec.de](http://www.bintec.de).

**Haftung** Der Inhalt dieses Handbuchs wurde mit größter Sorgfalt erarbeitet. Die Angaben in diesem Handbuch gelten jedoch nicht als Zusicherung von Eigenschaften Ihres Produkts. Funkwerk Enterprise Communications GmbH haftet nur im Umfang ihrer Verkaufs- und Lieferbedingungen und übernimmt keine Gewähr für technische Ungenauigkeiten und/oder Auslassungen.

Die Informationen in diesem Handbuch können ohne Ankündigung geändert werden. Zusätzliche Informationen sowie **Release Notes** für Bintec-Gateways finden Sie unter [www.bintec.de](http://www.bintec.de).

Als Multiprotokollgateways bauen Bintec-Gateways in Abhängigkeit von der Systemkonfiguration WAN-Verbindungen auf. Um ungewollte Gebühren zu vermeiden, sollten Sie das Produkt unbedingt überwachen. Funkwerk Enterprise Communications GmbH übernimmt keine Verantwortung für Datenverlust, ungewollte Verbindungskosten und Schäden, die durch den unbeaufsichtigten Betrieb des Produkts entstanden sind.

**Marken** Bintec und das Bintec-Logo sind eingetragene Warenzeichen der Funkwerk Enterprise Communications GmbH.

Erwähnte Firmen- und Produktnamen sind in der Regel Warenzeichen der entsprechenden Firmen bzw. Hersteller.

**Copyright** Alle Rechte sind vorbehalten. Kein Teil dieses Handbuchs darf ohne schriftliche Genehmigung der Firma Funkwerk Enterprise Communications GmbH in irgendeiner Form reproduziert oder weiterverwertet werden. Auch eine Bearbeitung, insbesondere eine Übersetzung der Dokumentation, ist ohne Genehmigung der Firma Funkwerk Enterprise Communications GmbH nicht gestattet.

**Richtlinien und Normen** Bintec-Gateways entsprechen folgenden Richtlinien und Normen:

R&TTE-Richtlinie 1999/5/EG

CE-Zeichen für alle EU-Länder

Weitere Informationen finden Sie in den Konformitätserklärungen unter [www.bintec.de](http://www.bintec.de).

**Wie Sie Funkwerk Enterprise Communications GmbH erreichen**

Funkwerk Enterprise Communications GmbH  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg  
Deutschland

Telefon: +49 180 300 9191 0  
Fax: +49 180 300 9193 0  
Internet: [www.funkwerk-ec.com](http://www.funkwerk-ec.com)

Bintec France  
6/8 Avenue de la Grande Lande  
F-33174 Gradignan  
Frankreich

Telefon: +33 5 57 35 63 00  
Fax: +33 5 56 89 14 05  
Internet: [www.bintec.fr](http://www.bintec.fr)



<b>1</b>	<b>VPN Access 5</b>	<b>3</b>
1.1	Lieferumfang	3
1.2	Allgemeine Produktmerkmale	3
1.3	LEDs	5
1.4	Anschlüsse	6
1.5	Pin-Belegung der Anschlüsse	7
1.5.1	Serielle Schnittstelle	7
1.5.2	Ethernet-Schnittstelle	8
<b>2</b>	<b>VPN Access 25</b>	<b>11</b>
2.1	Lieferumfang	11
2.2	Allgemeine Produktmerkmale	11
2.3	LEDs	13
2.4	Anschlüsse	15
2.5	Pin-Belegung der Anschlüsse	15
2.5.1	Serielle Schnittstelle	15
2.5.2	Ethernet-Schnittstelle	16
2.5.3	ISDN-S0-Schnittstelle	17
<b>3</b>	<b>VPN Access 100</b>	<b>19</b>
3.1	Lieferumfang	19
3.2	Allgemeine Produktmerkmale	19
3.3	LEDs	21
3.4	Anschlüsse	22
3.5	Pin-Belegung der Anschlüsse	23
3.5.1	Serielle Schnittstelle	23
3.5.2	Ethernet-Schnittstelle	24



- 3.5.3 ISDN-S0-Schnittstelle .....25
- 4 VPN Access 250 .....27**
  - 4.1 Lieferumfang .....27
  - 4.2 Allgemeine Produktmerkmale .....27
  - 4.3 LEDs und Anschlüsse .....29
    - 4.3.1 LEDs .....30
  - 4.4 Pin-Belegung der Anschlüsse .....32
    - 4.4.1 Serielle Schnittstelle .....32
    - 4.4.2 Ethernet-Schnittstelle .....33
    - 4.4.3 ISDN-S0-Schnittstelle .....34
- 5 VPN Access 1000 .....35**
  - 5.1 Lieferumfang .....35
  - 5.2 Allgemeine Produktmerkmale .....35
  - 5.3 LEDs und Anschlüsse .....37
    - 5.3.1 LEDs .....38
  - 5.4 Pin-Belegung der Anschlüsse .....40
    - 5.4.1 Serielle Schnittstelle .....40
    - 5.4.2 Ethernet-Schnittstelle .....41
    - 5.4.3 ISDN-S0-Schnittstelle .....42
- 6 Konformitätserklärungen .....43**

# 1 VPN Access 5

Alle Geräte der **VPN Access Reihe** verfügen grundsätzlich über den gleichen Funktionsumfang und unterscheiden sich lediglich in der Anzahl der unterstützten aktiven VPN-Verbindungen. **VPN Access 5** verfügt allerdings nicht über eine ISDN-Schnittstelle. Das bedeutet, dass Funktionen, die einen ISDN-Anschluss voraussetzen, nicht unterstützt werden.

## 1.1 Lieferumfang

Ihr Gateway wird zusammen mit folgenden Teilen ausgeliefert:

- Kabelsätze/Netzteil:
  - Ethernet-Kabel (RJ45, rot) für Ethernet-Anschluss
  - Serielles Anschlusskabel (grau)
  - Steckernetzteil
- Bintec Companion CD
- Dokumentation:
  - **Kurzanleitung** (gedruckt)
  - **Benutzerhandbuch** (auf CD)
  - **Release Notes**, falls erforderlich
  - Sicherheitshinweise

## 1.2 Allgemeine Produktmerkmale

**Die allgemeinen Produktmerkmale umfassen die Leistungsmerkmale und die technischen Voraussetzungen für Installation und Betrieb Ihres Gateways.**

Die Merkmale sind in folgender Tabelle zusammengefasst:

Bezeichnung	Werte
Produktname	<b>VPN Access Gateway 5</b>
Maße und Gewichte (B x H x T): Gerätemaße ohne Kabel Gewicht Transportgewicht (inkl. Dokumentation, Kabel, Verpackung)	200 mm x 30 mm x 150 mm 850 g (ohne Netzteil) ca. 3,0 kg
Speicher	32 MB DRAM, 8 MB Flash-ROM
LEDs	9 (1 Power, 8 Funktion, davon 5 genutzt)
Leistungsaufnahme Gerät	10 W (bei 230V)
Spannungsversorgung	Steckernetzteil (Trafo), Eingang: 230VAC / 50Hz, Ausgang: 12VDC / 1A
Umweltanforderungen: Lagertemperatur Betriebstemperatur Relative Luftfeuchtigkeit  Raumklassifizierung	-20 bis +85°C 0 bis 50°C 20 bis 90% nichtkondensierend im Betrieb, 5 bis 95% nichtkondensierend bei Lagerung Nur in trockenen Räumen betreiben.
MTBF-Wert	100 000 Stunden
Verfügbare Interfaces: Serielle Schnittstelle V.24  2x Ethernet IEEE 802.3 LAN	Fest eingebaut, unterstützt die Baudraten: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 Baud Fest eingebaut (nur twisted pair), 10/100 MBit/s, autosensing, MDIX

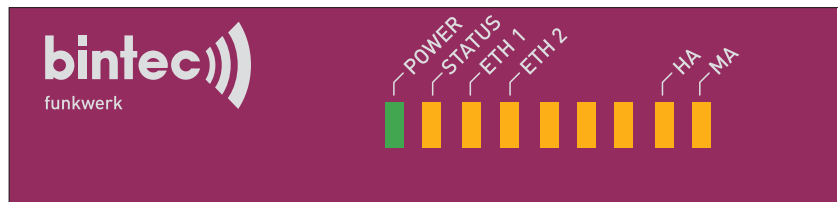
Bezeichnung	Werte
Verwendete Stecker: serielle Schnittstelle Ethernet-Schnittstelle	8-polig MiniDIN RJ45
SAFERNET™ Security Technologie	Community Passworte, PAP, CHAP, MS-CHAP, Callback, Access Control Lists, CLID, NAT, TAF, MPPE Encrytio, VPN mit PPTP oder IPSec
Mitgelieferte Software	<b>BRICKware for Windows</b> <b>BRICKtools for Unix</b>
Mitgelieferte gedruckte Dokumentation	<b>Kurzanleitung</b>
Online-Dokumentation	<b>Benutzerhandbuch</b> <b>BRICKware for Windows (engl.)</b> <b>Software Reference (engl.)</b>

Tabelle 1-1: Allgemeine Produktmerkmale

## 1.3 LEDs

Die LEDs Ihres **VPN Access** geben Aufschluss über bestimmte Aktivitäten und Zustände des Geräts.

Die LEDs sind folgendermaßen angeordnet:

Abbildung 1-1: LEDs von **VPN Access 5**

Im Betriebsmodus zeigen die LEDs folgende Statusinformationen Ihres Gateways an:

LED	Status	Bedeutung
PWR	an	Stromversorgung ist angeschlossen.
Status	an blinkend	Das Gerät wird gestartet. Das Gerät ist aktiv.
ETH 1	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
ETH 2	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
HA	blinkend	BRRP-Pakete werden empfangen. Die Blinkfrequenz entspricht der Datenrate.
MA	an  blinkend	Ein Benutzer ist auf dem System eingeloggt. Bei Telnet- und serieller Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist. Bei HTML-Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist und die HTML-Session nicht vom Timeout beendet ist. Bei Telnet-Verbindung: Einlog-Versuch. Bei SNMP-Verbindung: SNMP-Paket wird empfangen.

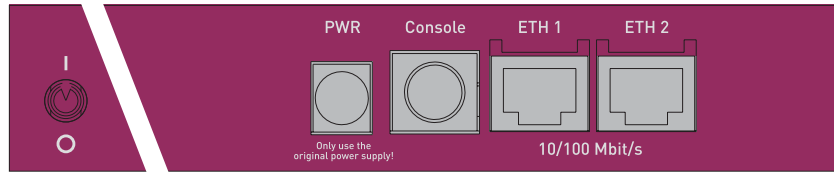
Tabelle 1-2: LED-Statusanzeigen im Betriebsmodus

## 1.4 Anschlüsse

**Alle Anschlüsse befinden sich auf der Rückseite des Gateways. VPN Access 5 verfügt lediglich über zwei Ethernet-Schnittstellen und nicht über eine ISDN-Schnittstelle. An die serielle Schnittstelle kann sowohl ein PC als auch ein analoges oder GSM-Modem angeschlossen werden, um eine Rückfalllösung zu ermöglichen.**



Die Anschlüsse sind folgendermaßen angeordnet:



1. PWR	Buchse für Steckernetzteil	3. ETH 1	10/100 Base-T Ethernet-Schnittstelle
2. Console	Serielle Schnittstelle	4. ETH 2	10/100 Base-T Ethernet-Schnittstelle

Abbildung 1-2: VPN Access 5 Rückseite

## 1.5 Pin-Belegung der Anschlüsse

### 1.5.1 Serielle Schnittstelle

Als Konsolenanschluss stellt **VPN Access 5** eine serielle Schnittstelle mit 8-poliger MiniDIN-Buchse zur Verfügung. Baudraten zwischen 1200 und 115200 werden unterstützt.

Die Schnittstelle ist als MiniDIN-Buchse ausgeführt:

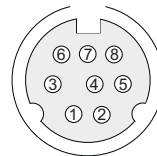


Abbildung 1-3: 8-polige MiniDIN-Buchse

Die Pin-Zuordnung für die 8-polige MiniDIN-Buchse ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Für zukünftige Anwendungen.

Pin	Funktion
2	Für zukünftige Anwendungen.
3	T
4	GND
5	R
6	NC
7	NC
8	NC

Tabelle 1-3: Pin-Belegung der Mini-DIN-Buchse

## 1.5.2 Ethernet-Schnittstelle

LAN- und WAN-Schnittstelle von **VPN Access 5** sind als **Ethernetschnittstellen** realisiert.

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

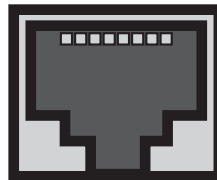


Abbildung 1-4: Ethernet-10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die Ethernet 10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	TD +
2	TD -

Pin	Funktion
3	RD +
4	Nicht genutzt
5	Nicht genutzt
6	RD -
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 1-4: RJ45-Buchse für LAN- und WAN-Anschluss



## 2 VPN Access 25

### 2.1 Lieferumfang

Ihr Gateway wird zusammen mit folgenden Teilen ausgeliefert:

- Kabelsätze/Netzteil:
  - Ethernet-Kabel (RJ45, rot) für Ethernet-Anschluss
  - ISDN-Kabel (RJ45, schwarz) für ISDN-Anschluss
  - Serielles Anschlusskabel (grau)
  - Steckernetzteil
- Bintec Companion CD
- Dokumentation:
  - **Kurzanleitung** (gedruckt)
  - **Benutzerhandbuch** (auf CD)
  - **Release Notes**, falls erforderlich
  - Sicherheitshinweise

### 2.2 Allgemeine Produktmerkmale

**Die allgemeinen Produktmerkmale umfassen die Leistungsmerkmale und die technische Voraussetzungen für Installation und Betrieb Ihres Gateways.**

Die Merkmale sind in folgender Tabelle zusammengefasst:

Bezeichnung	Werte
Produktname	<b>VPN Access Gateway 25</b>

Bezeichnung	Werte
Maße und Gewichte (B x H x T): Gerätemaße ohne Kabel Gewicht Transportgewicht (inkl. Dokumentation, Kabel, Verpackung)	200 mm x 30 mm x 150 mm 850 g (ohne Netzteil) ca. 3,0 kg
Speicher	32 MB DRAM, 8 MB Flash-ROM
LEDs	9 (1 Power, 8 Funktion)
Leistungsaufnahme Gerät	10 W (bei 230V)
Spannungsversorgung	Stecknetzteil (Trafo), Eingang: 230VAC / 50Hz, Ausgang: 12VDC / 1A
Umweltanforderungen: Lagertemperatur Betriebstemperatur Relative Luftfeuchtigkeit  Raumklassifizierung	-20 bis +85°C 0 bis 50°C 20 bis 90% nichtkondensierend im Betrieb, 5 bis 95% nichtkondensierend bei Lagerung Nur in trockenen Räumen betreiben.
MTBF-Wert	100 000 Stunden
Verfügbare Interfaces: Serielle Schnittstelle V.24  3x Ethernet IEEE 802.3 LAN  ISDN-WAN S <sub>0</sub>	Fest eingebaut, unterstützt die Baudraten: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 Baud  Fest eingebaut (nur twisted-pair), 10/100 MBit/s, autosensing, MDIX  Fest eingebaut

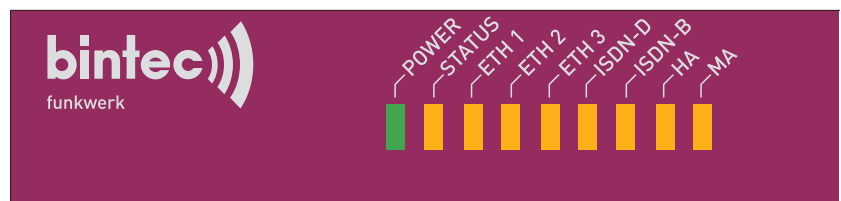
Bezeichnung	Werte
Verwendete Stecker: serielle Schnittstelle Ethernet-Schnittstellen ISDN-Schnittstelle	8-polig MiniDIN RJ45 RJ45
SAFERNET™ Security Technologie	Community Passworte, PAP, CHAP, MS-CHAP, Callback, Access Control Lists, CLID, NAT, TAF, MPPE Encryption, VPN mit PPTP oder IPSec
Mitgelieferte Software:	<b>BRICKware for Windows</b> <b>BRICKtools for Unix</b>
Mitgelieferte gedruckte Dokumentation	<b>Kurzanleitung</b>
Online-Dokumentation	<b>Benutzerhandbuch</b> <b>BRICKware for Windows</b> (engl.) <b>Software Reference</b> (engl.)

Tabelle 2-1: Allgemeine Produktmerkmale

## 2.3 LEDs

Die LEDs Ihres **VPN Access** geben Aufschluss über bestimmte Aktivitäten und Zustände des Geräts.

Die LEDs sind folgendermaßen angeordnet:

Abbildung 2-1: LEDs von **VPN Access 25**

Im normalen zeigen die LEDs folgende Statusinformationen Ihres Gateways an:

LED	Status	Bedeutung
PWR	an	Stromversorgung ist angeschlossen.
Status	an blinkend	Das Gerät wird gestartet. Das Gerät ist aktiv.
ETH 1	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
ETH 2	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
ETH 3	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
ISDN D	an	Der ISDN-D-Kanal ist aktiv.
ISDN B	an blinkend	Ein ISDN-B-Kanal ist aktiv. Beide ISDN-B-Kanäle sind aktiv.
HA	blinkend	BRRP-Pakete werden empfangen. Die Blinkfrequenz entspricht der Datenrate.
MA	an  blinkend	Ein Benutzer ist auf dem System eingeloggt. Bei Telnet- und serieller Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist. Bei HTML-Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist und die HTML-Session nicht vom Timeout beendet ist. Bei Telnet-Verbindung: Einlog-Versuch. Bei SNMP-Verbindung: SNMP-Paket wird empfangen.

Tabelle 2-2: LED-Statusanzeigen im Betriebsmodus



## 2.4 Anschlüsse

Alle Anschlüsse befinden sich auf der Rückseite des Gateways. Neben den Ethernet-Schnittstellen verfügt **VPN Access 25** über eine ISDN-Schnittstelle, die z. B. für Rückfalllösungen eingesetzt werden kann. An die serielle Schnittstelle kann sowohl ein PC als auch ein analoges oder GSM-Modem angeschlossen werden.

Die Anschlüsse sind folgendermaßen angeordnet:

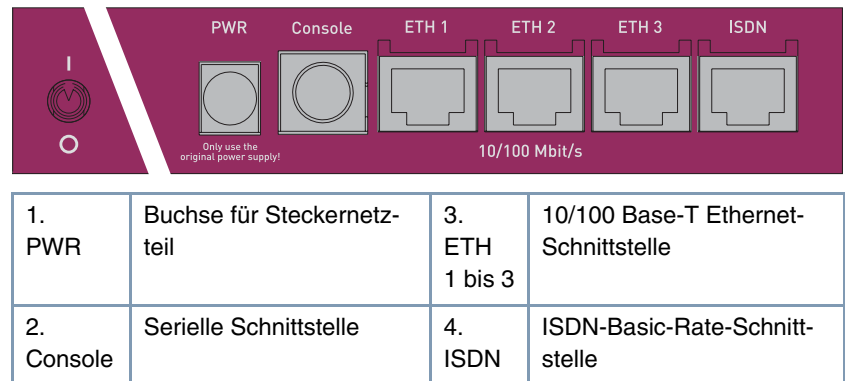


Abbildung 2-2: **VPN Access 25** Rückseite

## 2.5 Pin-Belegung der Anschlüsse

### 2.5.1 Serielle Schnittstelle

Als Konsolenanschluss stellt **VPN Access 25** eine serielle Schnittstelle mit 8-poliger MiniDIN-Buchse zur Verfügung. Baudraten zwischen 1200 und 115200 werden unterstützt.

Die Schnittstelle ist als MiniDIN-Buchse ausgeführt:

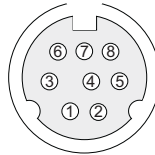


Abbildung 2-3: 8-polige MiniDIN-Buchse

Die Pin-Zuordnung für die 8-polige MiniDIN-Buchse ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Für zukünftige Anwendungen.
2	Für zukünftige Anwendungen.
3	T
4	GND
5	R
6	NC
7	NC
8	NC

Tabelle 2-3: Pin-Belegung der Mini-DIN-Buchse

## 2.5.2 Ethernet-Schnittstelle

LAN- und WAN-Schnittstellen von **VPN Access 25** sind als Ethernet-schnittstellen realisiert.

Der Anschluss erfolgt über eine übliche RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

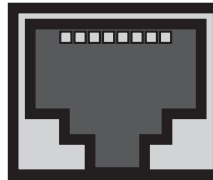


Abbildung 2-4: Ethernet-10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die Ethernet 10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	TD +
2	TD -
3	RD +
4	Nicht genutzt
5	Nicht genutzt
6	RD -
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 2-4: RJ45-Buchse für LAN- und WAN-Anschluss

### 2.5.3 ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle

**VPN Access 25** verfügt über eine zusätzliche ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle, die z. B. für Backup-Funktionen genutzt werden kann.

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

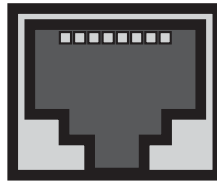


Abbildung 2-5: ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Nicht genutzt
2	Nicht genutzt
3	Senden (+)
4	Empfangen (+)
5	Empfangen (-)
6	Senden (-)
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 2-5: RJ45-Buchse für ISDN-Anschluss

## 3 VPN Access 100

### 3.1 Lieferumfang

Ihr Gateway wird zusammen mit folgenden Teilen ausgeliefert:

- Kabelsätze/Netzteil:
  - ISDN-Kabel (RJ45, schwarz) für ISDN Verbindung
  - Serielles Anschlusskabel (grau)
  - Steckernetzteil
- Bintec Companion CD
- Dokumentation:
  - **Kurzanleitung** (gedruckt)
  - **Benutzerhandbuch** (auf CD)
  - **Release Notes**, falls erforderlich
  - Sicherheitshinweise

### 3.2 Allgemeine Produktmerkmale

**Die allgemeinen Produktmerkmale umfassen die Leistungsmerkmale und die technische Voraussetzungen für Installation und Betrieb Ihres Gateways.**

Die Merkmale sind in folgender Tabelle zusammengefasst:

Bezeichnung	Werte
Produktname	<b>VPN Access Gateway 100</b>
Maße und Gewichte (B x H x T):	
Gerätemaße ohne Kabel	200 mm x 30 mm x 150 mm
Gewicht	850 g (ohne Netzteil)
Transportgewicht (inkl. Dokumentation, Kabel, Verpackung)	ca. 3,0 kg

Bezeichnung	Werte
Speicher	32 MB DRAM, 8 MB Flash-ROM
LEDs	9 (1 Power, 8 Funktion)
Leistungsaufnahme Gerät	10 W (bei 230V)
Spannungsversorgung	Stecknetzteil (Trafo), Eingang: 230VAC / 50Hz, Ausgang: 12VDC / 1A
Umweltanforderungen: Lagertemperatur Betriebstemperatur Relative Luftfeuchtigkeit Raumklassifizierung	-20 bis +85°C 0 bis 50°C 20 bis 90% nichtkondensierend im Betrieb, 5 bis 95% nichtkondensierend bei Lagerung Nur in trockenen Räumen betreiben.
MTBF-Wert	100 000 Stunden
Verfügbare Interfaces: Serielle Schnittstelle V.24  3x Ethernet IEEE 802.3 LAN  ISDN-WAN S <sub>0</sub>	Fest eingebaut, unterstützt die Bau- draten: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 Baud  Fest eingebaut (nur twisted-pair), 10/100 MBit/s, autosensing, MDIX  Fest eingebaut
Verwendete Stecker: serielle Schnittstelle Ethernet-Schnittstellen ISDN-Schnittstelle	8-polig MiniDIN RJ45 RJ45

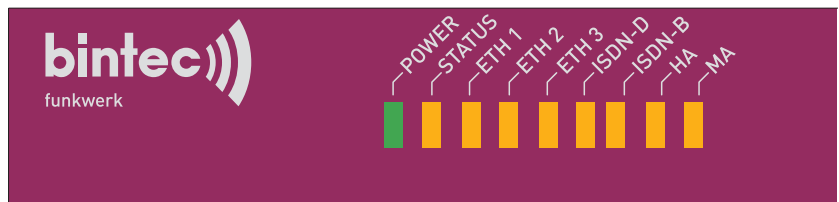
Bezeichnung	Werte
SAFERNET™ Security Technologie	Community Passworte, PAP, CHAP, MS-CHAP, Callback, Access Control Lists, CLID, NAT, TAF, MPPE Encryption, VPN mit PPTP oder IPsec.
Mitgelieferte Software	<b>BRICKware for Windows</b> <b>BRICKtools for Unix</b>
Mitgelieferte gedruckte Dokumentation	<b>Kurzanleitung</b>
Online-Dokumentation	<b>Benutzerhandbuch</b> <b>BRICKware for Windows</b> (engl.) <b>Software Reference</b> (engl.)

Tabelle 3-1: Allgemeine Produktmerkmale

### 3.3 LEDs

Die LEDs Ihres **VPN Access** geben Aufschluss über bestimmte Aktivitäten und Zustände des Geräts.

Die LEDs sind folgendermaßen angeordnet:

Abbildung 3-1: LEDs von **VPN Access 100**

Im Betriebsmodus zeigen die LEDs folgende Statusinformationen Ihres Gateways an:

LED	Status	Bedeutung
PWR	an	Stromversorgung ist angeschlossen.

LED	Status	Bedeutung
Status	an blinkend	Das Gerät wird gestartet. Das Gerät ist aktiv.
ETH 1	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
ETH 2	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
ETH 3	an blinkend	Das Gerät ist an das Ethernet angeschlossen. Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
ISDN D	an	Der ISDN-D-Kanal ist aktiv.
ISDN B	an blinkend	Ein ISDN-B-Kanal ist aktiv. Beide ISDN-B-Kanäle sind aktiv.
HA	blinkend	BRRP-Pakete werden empfangen. Die Blinkfrequenz entspricht der Datenrate.
MA	an  blinkend	Ein Benutzer ist auf dem System eingeloggt. Bei Telnet- und serieller Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist. Bei HTML-Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist und die HTML-Session nicht vom Timeout beendet ist. Bei Telnet-Verbindung: Einlog-Versuch. Bei SNMP-Verbindung: SNMP-Paket wird empfangen.

Tabelle 3-2: LED-Statusanzeigen im Betriebsmodus

### 3.4 Anschlüsse

**Alle Anschlüsse befinden sich auf der Rückseite des Gateways. Neben den Ethernet-Schnittstellen verfügt VPN Access 100 über eine ISDN-Schnittstelle, die z. B. für Rückfalllösungen eingesetzt werden kann. An**



die serielle Schnittstelle kann sowohl ein PC als auch ein analoges oder GSM-Modem angeschlossen werden.

Die Anschlüsse sind folgendermaßen angeordnet:

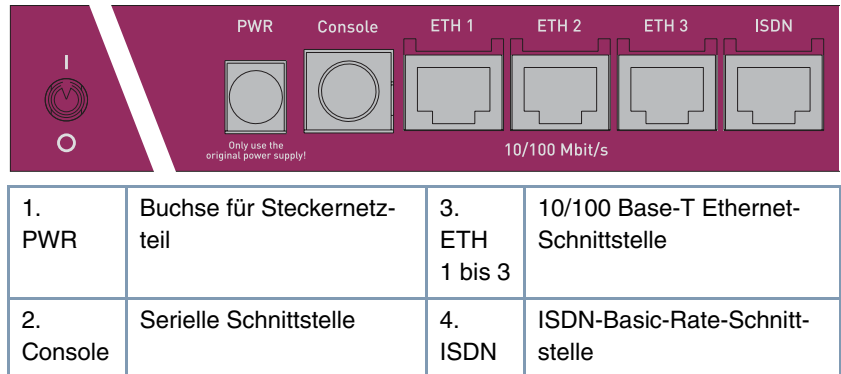


Abbildung 3-2: VPN Access 100 Rückseite

## 3.5 Pin-Belegung der Anschlüsse

### 3.5.1 Serielle Schnittstelle

Als Konsolenanschluss stellt VPN Access 100 eine serielle Schnittstelle mit 8-poliger MiniDIN-Buchse zur Verfügung. Baudraten zwischen 1200 und 115200 werden unterstützt.

Die Schnittstelle ist als MiniDIN-Buchse ausgeführt:

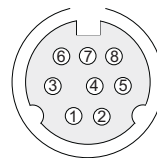


Abbildung 3-3: 8-polige MiniDIN-Buchse

Die Pin-Zuordnung für die 8-polige MiniDIN-Buchse ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Für zukünftige Anwendungen.
2	Für zukünftige Anwendungen.
3	T
4	GND
5	R
6	NC
7	NC
8	NC

Tabelle 3-3: Pin-Belegung der Mini-DIN-Buchse

### 3.5.2 Ethernet-Schnittstelle

**LAN- und WAN-Schnittstellen von VPN Access 100 sind als Ethernet-schnittstellen realisiert.**

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

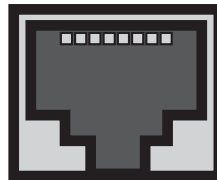


Abbildung 3-4: Ethernet-10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die Ethernet 10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	TD +
2	TD -
3	RD +
4	Nicht genutzt
5	Nicht genutzt
6	RD -
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 3-4: RJ45-Buchse für LAN- und WAN-Anschluss

### 3.5.3 ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle

**VPN Access 100** verfügt über eine zusätzliche ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle, die z. B. für Backup-Funktionen genutzt werden kann.

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

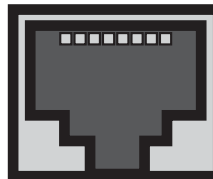


Abbildung 3-5: ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Nicht genutzt
2	Nicht genutzt
3	Senden (+)
4	Empfangen (+)
5	Empfangen (-)
6	Senden (-)
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 3-5: RJ45-Buchse für ISDN-Anschluss

## 4 VPN Access 250

### 4.1 Lieferumfang

Ihr Gateway wird zusammen mit folgenden Teilen ausgeliefert:

- Kabelsätze/Netzteil:
  - ISDN-Kabel (RJ45, schwarz) für ISDN Verbindung
  - Serielles Anschlusskabel (grau)
  - Kaltgerätekabel
- Bintec Companion CD
- Dokumentation:
  - **Kurzanleitung** (gedruckt)
  - **Benutzerhandbuch** (auf CD)
  - **Release Notes**, falls erforderlich
  - Sicherheitshinweise

### 4.2 Allgemeine Produktmerkmale

**Die allgemeinen Produktmerkmale umfassen die Leistungsmerkmale und die technische Voraussetzungen für Installation und Betrieb Ihres Gateways.**

Die Merkmale sind in folgender Tabelle zusammengefasst:

Bezeichnung	Werte
Produktname	<b>VPN Access Gateway 250</b>
Maße und Gewichte (B x H x T):	
Gerätemaße ohne Kabel	433 mm x 43,5 mm x 273 mm
Gewicht	ca 3,5 kg
Transportgewicht (inkl. Dokumentation, Kabel, Verpackung)	ca. 6 kg

Bezeichnung	Werte
Speicher	64 MB DRAM (SODIMM), 2 MB Flash-ROM, 16 MB Smart Media Flash Card
LEDs	11 (3x2 Ethernet, 1x2 ISDN, 3x Status)
Leistungsaufnahme Gerät	40W max, 22W typisch
Spannungsversorgung	internes Weitbereichsnetzteil 85 bis 264 VAC, 47 bis 440 Hz, max 1A (RMS) bei 115 VAC, 18/36A bei 115/230VAC
Umweltanforderungen: Lagertemperatur Betriebstemperatur Relative Luftfeuchtigkeit Raumklassifizierung	-20 bis +85°C 0 bis 40°C 20 bis 90% nichtkondensierend im Betrieb, 5 bis 95% nichtkondensierend bei Lagerung Nur in trockenen Räumen betreiben.
MTBF-Wert	100 000 Stunden
Verfügbare Interfaces: Serielle Schnittstelle V.24  3x Ethernet IEEE 802.3 LAN  ISDN-WAN S <sub>0</sub>	Fest eingebaut, unterstützt die Baudraten: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 Baud  Fest eingebaut (nur twisted-pair), 10/100 MBit/s autosensing  Fest eingebaut
Verwendete Stecker: serielle Schnittstelle Ethernet-Schnittstellen ISDN-Schnittstelle	8-polig MiniDIN RJ45 RJ45

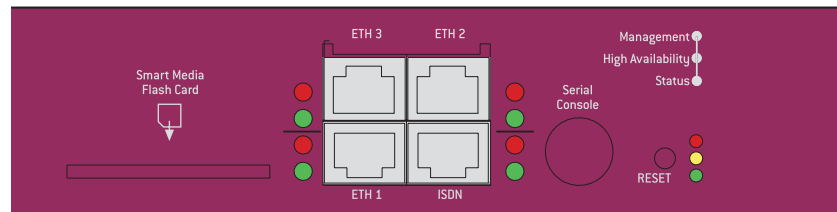
Bezeichnung	Werte
SAFERNET™ Security Technologie	Community Passworte, PAP, CHAP, MS-CHAP, Callback, Access Control Lists, CLID, NAT, TAF, MPPE Encryption, VPN mit PPTP oder IPsec.
Mitgelieferte Software	<b>BRICKware for Windows</b> <b>BRICKtools for Unix</b>
Mitgelieferte gedruckte Dokumentation	<b>Kurzanleitung</b>
Online-Dokumentation	<b>Benutzerhandbuch</b> <b>BRICKware for Windows</b> (engl.) <b>Software Reference</b> (engl.)

Tabelle 4-1: Allgemeine Produktmerkmale

### 4.3 LEDs und Anschlüsse

Alle Anschlüsse bis auf die Stromversorgung befinden sich bei **VPN Access 250** wie die LEDs an der Vorderseite des Geräts. Die LEDs geben Aufschluss über bestimmte Aktivitäten und Zustände des Geräts.

Die Front von **VPN Access 250** sieht folgendermaßen aus:



1. Smart Media Flash Card	Slot zum Ein-schieben einer SMFC	4. Serial Console	Serielle Schnittstelle
2. ETH 1 bis 3	10/100 Mbps LAN 1 und LAN 2 Fast Ethernet Interfaces mit je 2 LEDs	5. Management High Availability Status	Status LEDs
3. ISDN	ISDN/WAN Basic Rate Interface mit 2 LEDs	6. Reset	Reset-Schalter

Abbildung 4-1: Vorderseite von **VPN Access 250**

### 4.3.1 LEDs

Im Betriebsmodus zeigen die LEDs folgende Statusinformationen Ihres Gateways an:

LED	Status	Bedeutung
ETH 1	rot	Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
	grün	Das Gerät ist an das ein 10Base-T-Link angeschlossen.
	blinkend	Das Gerät ist an das ein 100 Base-T-Link angeschlossen.



LED	Status	Bedeutung
ETH 2 rot grün	an an blinkend	Datenverkehr über das Ethernet-Interface. Das Gerät ist an das ein 10Base-T-Link angeschlossen. Das Gerät ist an das ein 100Base-T-Link angeschlossen.
ETH 3 rot grün	an an blinkend	Datenverkehr über das Ethernet-Interface. Das Gerät ist an das ein 10Base-T-Link angeschlossen. Das Gerät ist an das ein 100Base-T-Link angeschlossen.
ISDN rot grün	an blinkend an	Ein ISDN-B-Kanal ist aktiv. Beide ISDN-B-Kanäle sind aktiv. Der ISDN-D-Kanal ist aktiv.
Management	an blinkend	Ein Benutzer ist auf dem System eingeloggt. Bei Telnet- und serieller Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist. Bei HTML-Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist und die HTML-Session nicht vom Timeout beendet ist. Bei Telnet-Verbindung: Einlog-Versuch. Bei SNMP-Verbindung: SNMP-Paket wird empfangen.
High Availability	blinkend	BRRP-Pakete werden empfangen. Die Blinkfrequenz entspricht der Datenrate.
Status	an blinkend	Das Gerät befindet sich im Startvorgang. Das Gerät ist aktiv.

Tabelle 4-2: LED-Statusanzeigen im Betriebsmodus

## 4.4 Pin-Belegung der Anschlüsse

### 4.4.1 Serielle Schnittstelle

Als Konsolenanschluss stellt **VPN Access 250** eine serielle Schnittstelle mit 8-poliger MiniDIN-Buchse zur Verfügung. Baudraten zwischen 1200 und 115200 werden unterstützt.

Die Schnittstelle ist als MiniDIN-Buchse ausgeführt:

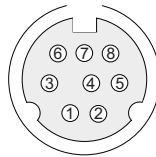


Abbildung 4-2: 8-polige MiniDIN-Buchse

Die Pin-Zuordnung für die 8-polige MiniDIN-Buchse ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Für zukünftige Anwendungen.
2	Für zukünftige Anwendungen.
3	T
4	GND
5	R
6	NC
7	NC
8	NC

Tabelle 4-3: Pin-Belegung der Mini-DIN-Buchse

## 4.4.2 Ethernet-Schnittstelle

LAN- und WAN-Schnittstellen von **VPN Access 250** sind als Ethernet-schnittstellen realisiert.

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

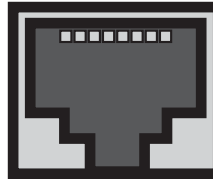


Abbildung 4-3: Ethernet-10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die Ethernet 10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	TD +
2	TD -
3	RD +
4	Nicht genutzt
5	Nicht genutzt
6	RD -
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 4-4: RJ45-Buchse für LAN- und WAN-Anschluss

### 4.4.3 ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle

**VPN Access 250** verfügt über eine zusätzliche ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle, die z. B. für Backup-Funktionen genutzt werden kann.

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

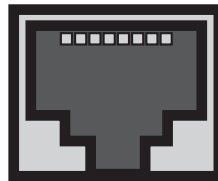


Abbildung 4-4: ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Nicht genutzt
2	Nicht genutzt
3	Senden (+)
4	Empfangen (+)
5	Empfangen (-)
6	Senden (-)
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 4-5: RJ45-Buchse für ISDN-Anschluss

## 5 VPN Access 1000

### 5.1 Lieferumfang

Ihr Gateway wird zusammen mit folgenden Teilen ausgeliefert:

- Kabelsätze/Netzteil:
  - ISDN-Kabel (RJ45, schwarz) für ISDN Verbindung
  - Serielles Anschlusskabel (grau)
  - Kaltgerätekabel
- Bintec Companion CD
- Dokumentation:
  - **Kurzanleitung** (gedruckt)
  - **Benutzerhandbuch** (auf CD)
  - **Release Notes**, falls erforderlich
  - Sicherheitshinweise

### 5.2 Allgemeine Produktmerkmale

**Die allgemeinen Produktmerkmale umfassen die Leistungsmerkmale und die technische Voraussetzungen für Installation und Betrieb Ihres Gateways.**

Die Merkmale sind in folgender Tabelle zusammengefasst:

Bezeichnung	Werte
Produktname	<b>VPN Access Gateway 1000</b>
Maße und Gewichte (B x H x T):	
Gerätemaße ohne Kabel	433 mm x 43,5 mm x 273 mm
Gewicht	ca 3,5 kg
Transportgewicht (inkl. Dokumentation, Kabel, Verpackung)	ca. 6 kg

Bezeichnung	Werte
Speicher	64 MB DRAM (SODIMM), 2 MB Flash-ROM, 16 MB Smart Media Flash Card
LEDs	11 (3x2 Ethernet, 1x2 ISDN, 3x Status)
Leistungsaufnahme Gerät	40W max, 22W typisch
Spannungsversorgung	internes Weitbereichsnetzteil 85 bis 264 VAC, 47 bis 440 Hz, max 1A (RMS) bei 115 VAC, 18/36A bei 115/230VAC
Umweltanforderungen: Lagertemperatur Betriebstemperatur Relative Luftfeuchtigkeit Raumklassifizierung	-20 bis +85°C 0 bis 40°C 20 bis 90% nichtkondensierend im Betrieb, 5 bis 95% nichtkondensierend bei Lagerung Nur in trockenen Räumen betreiben.
MTBF-Wert	100 000 Stunden
Verfügbare Interfaces: Serielle Schnittstelle V.24  3x Ethernet IEEE 802.3 LAN  ISDN-WAN S <sub>0</sub>	Fest eingebaut, unterstützt die Baudraten: 1200, 2400, 4800, 9600, 19200, 38400, 57600, 115200 Baud  Fest eingebaut (nur twisted-pair), 10/100 MBit/s autosensing  Fest eingebaut
Verwendete Stecker: serielle Schnittstelle Ethernet-Schnittstellen ISDN-Schnittstelle	8-polig MiniDIN RJ45 RJ45

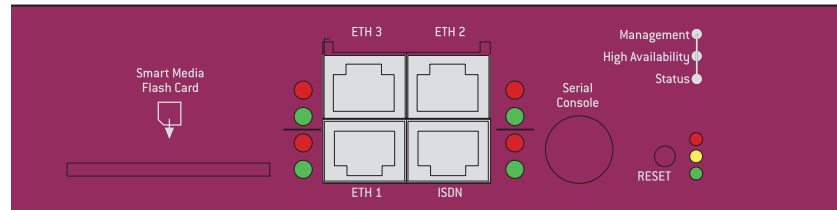
Bezeichnung	Werte
Datenkompression	STAC und MPPC
SAFERNET™ Security Technologie	Community Passworte, PAP, CHAP, MS-CHAP, Callback, Access Control Lists, CLID, NAT, TAF, MPPE Encryption, VPN mit PPTP oder IPsec.
Mitgelieferte Software	<b>BRICKware for Windows</b> <b>BRICKtools for Unix</b>
Mitgelieferte gedruckte Dokumentation	<b>Kurzanleitung</b>
Online-Dokumentation	<b>Benutzerhandbuch</b> <b>BRICKware for Windows (engl.)</b> <b>Software Reference (engl.)</b>

Tabelle 5-1: Allgemeine Produktmerkmale

## 5.3 LEDs und Anschlüsse

**Alle Anschlüsse bis auf die Stromversorgung befinden sich bei VPN Access 1000 wie die LEDs an der Vorderseite des Geräts. Die LEDs geben Aufschluss über bestimmte Aktivitäten und Zustände des Geräts.**

Die Front von **VPN Access 1000** sieht folgendermaßen aus:



1. Smart Media Flash Card	Slot zum Einstecken einer SMFC	4. Serial Console	Serielle Schnittstelle
2. ETH 1 bis 3	10/100 Mbps LAN 1 und LAN 2 Fast Ethernet Interfaces mit je 2 LEDs	5. Management High Availability Status	Status LEDs
3. ISDN	ISDN/WAN Basic Rate Interface mit 2 LEDs	6. Reset	Reset-Schalter

Abbildung 5-1: Vorderseite von **VPN Access 1000**

### 5.3.1 LEDs

Im Betriebsmodus zeigen die LEDs folgende Statusinformationen Ihres Gateways an:

LED	Status	Bedeutung
ETH 1	rot	Datenverkehr über das Ethernet-Interface.
	grün	Das Gerät ist an das ein 10Base-T-Link angeschlossen.
	blinkend	Das Gerät ist an das ein 100 Base-T-Link angeschlossen.



LED	Status	Bedeutung
ETH 2 rot grün	an an blinkend	Datenverkehr über das Ethernet-Interface. Das Gerät ist an das ein 10Base-T-Link angeschlossen. Das Gerät ist an das ein 100 Base-T-Link angeschlossen.
ETH 3 rot grün	an an blinkend	Datenverkehr über das Ethernet-Interface. Das Gerät ist an das ein 10Base-T-Link angeschlossen. Das Gerät ist an das ein 100 Base-T-Link angeschlossen.
ISDN rot grün	an blinkend an	Ein ISDN-B-Kanal ist aktiv. Beide ISDN-B-Kanäle sind aktiv. Der ISDN-D-Kanal ist aktiv.
Management	an blinkend	Ein Benutzer ist auf dem System eingeloggt. Bei Telnet- und serieller Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist. Bei HTML-Verbindung: an, solange jemand eingeloggt ist und die HTML-Session nicht vom Timeout beendet ist. Bei Telnet-Verbindung: Einlog-Versuch. Bei SNMP-Verbindung: SNMP-Paket wird empfangen.
High Availability	blinkend	BRRP-Pakete werden empfangen. Die Blinkfrequenz entspricht der Datenrate.
Status	an blinkend	Das Gerät befindet sich im Startvorgang. Das Gerät ist aktiv.

Tabelle 5-2: LED-Statusanzeigen im Betriebsmodus

## 5.4 Pin-Belegung der Anschlüsse

### 5.4.1 Serielle Schnittstelle

Als Konsolenanschluss stellt **VPN Access 1000** eine serielle Schnittstelle mit 8-poliger MiniDIN-Buchse zur Verfügung. Baudraten zwischen 1200 und 115200 werden unterstützt.

Die Schnittstelle ist als MiniDIN-Buchse ausgeführt:

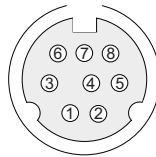


Abbildung 5-2: 8-polige MiniDIN-Buchse

Die Pin-Zuordnung für die 8-polige MiniDIN-Buchse ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Für zukünftige Anwendungen.
2	Für zukünftige Anwendungen.
3	T
4	GND
5	R
6	NC
7	NC
8	NC

Tabelle 5-3: Pin-Belegung der Mini-DIN-Buchse

## 5.4.2 Ethernet-Schnittstelle

LAN- und WAN-Schnittstellen von **VPN Access 1000** sind als Ethernet-schnittstellen realisiert.

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

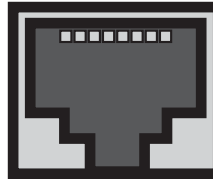


Abbildung 5-3: Ethernet-10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die Ethernet 10/100Base-T-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	TD +
2	TD -
3	RD +
4	Nicht genutzt
5	Nicht genutzt
6	RD -
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 5-4: RJ45-Buchse für LAN- und WAN-Anschluss

### 5.4.3 ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle

**VPN Access 1000** verfügt über eine zusätzliche ISDN-S<sub>0</sub>-Schnittstelle, die z. B. für Backup-Funktionen genutzt werden kann.

Der Anschluss erfolgt über eine RJ45-Buchse:

1 . . . . . 8

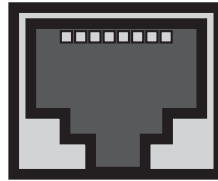


Abbildung 5-4: ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse)

Die Pin-Zuordnung für die ISDN-S<sub>0</sub>-BRI-Schnittstelle (RJ45-Buchse) ist wie folgt:

Pin	Funktion
1	Nicht genutzt
2	Nicht genutzt
3	Senden (+)
4	Empfangen (+)
5	Empfangen (-)
6	Senden (-)
7	Nicht genutzt
8	Nicht genutzt

Tabelle 5-5: RJ45-Buchse für ISDN-Anschluss

## 6 Konformitätserklärungen



## Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

VPN Access 5

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council

Directive 1999/5/EC:

EN 55022:1998 Class B

EN 55024:1998

EN 61000-3-2:1995 + A1:1998 + A2:1998 + A14:2000

EN 61000-3-3:1995

EN 60950:1992 + A2:1993 + A1:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

TBR3 (Nov. 95), Clause 8, 9,10,11

TBR3 A1 (Dec. 1997)

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Address:

BinTec Access Networks GmbH

Südwestpark 94

D-90449 Nürnberg

Germany

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Point of contact:

Andreas Röck, Phone: +49 180 300 9191 - 0, Fax: +49 180 300 9193 - 0

(Name, telephone and fax number)

Nürnberg 2004-02-09

(Place, date of issue)

(Signature)

Torsten Urban

(Name and title in block letters)

BinTec Access Networks GmbH  
Ein Unternehmen der Funkwerk AG  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg

Telefon 0180 300 91 91 - 0  
Telefax 0180 300 91 93 - 0  
eMail info@bintec.de  
Internet www.bintec.de

Amtsgericht Nürnberg  
HRB 19931  
Ust.-IdNr. DE 813633029  
Steuer-Nr. 241/122/51388

Geschäftsführer  
Thomas von Baross  
Torsten Urban  
Hans-Ekkehard Domröse

Commerzbank AG  
Nürnberg  
BLZ 760 400 61  
Konto 522 05 87 00



## Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

VPN Access 25

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council

Directive 1999/5/EC:

EN 55022:1998 Class B

EN 55024:1998

EN 61000-3-2:1995 + A1:1998 + A2:1998 + A14:2000

EN 61000-3-3:1995

EN 60950:1992 + A2:1993 + A1:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

TBR3 (Nov. 95), Clause 8, 9,10,11

TBR3 A1 (Dec. 1997)

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Address:

BinTec Access Networks GmbH

Südwestpark 94

D-90449 Nürnberg

Germany

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Point of contact:

Andreas Röck, Phone: +49 180 300 9191 - 0, Fax: +49 180 300 9193 - 0

(Name, telephone and fax number)

Nürnberg 2004-02-09

(Place, date of issue)

(Signature)

Torsten Urban

(Name and title in block letters)

BinTec Access Networks GmbH  
Ein Unternehmen der Funkwerk AG  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg

Telefon 0180 300 91 91 - 0  
Telefax 0180 300 91 93 - 0  
eMail info@bintec.de  
Internet www.bintec.de

Amtsgericht Nürnberg  
HRB 19931  
Ust.-IdNr. DE 813633029  
Steuer-Nr. 241/12251398

Geschäftsführer  
Thomas von Baross  
Torsten Urban  
Hans-Ekkehard Domröse

Commerzbank AG  
Nürnberg  
BLZ 760 400 61  
Konto 522 05 87 00



### Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

VPN Access 250

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council

Directive 1999/5/EC:

EN 55022:1998 Class B

EN 55024:1998

EN 61000-3-2:1995 + A1:1998 + A2:1998 + A14:2000

EN 61000-3-3:1995

EN 60950:1992 + A2:1993 + A1:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

TBR3 (Nov. 95), Clause 8, 9,10,11

TBR3 A1 (Dec. 1997)

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Address:

BinTec Access Networks GmbH

Südwestpark 94

D-90449 Nürnberg

Germany

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Point of contact:

Andreas Röck, Phone: +49 180 300 9191 - 0, Fax: +49 180 300 9193 - 0

(Name, telephone and fax number)

Nürnberg 2004-02-09

(Place, date of issue)

(Signature)

Torsten Urban

(Name and title in block letters)

BinTec Access Networks GmbH  
Ein Unternehmen der Funkwerk AG  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg

Telefon 0180 300 91 91 - 0  
Telefax 0180 300 91 93 - 0  
eMail info@bintec.de  
Internet www.bintec.de

Amtsgericht Nürnberg  
HRB 19931  
Ust.-IdNr. DE 813633029  
Steuer-Nr. 241/122/51398

Geschäftsführer  
Thomas von Baross  
Torsten Urban  
Hans-Ekkehard Dornröse

Commerzbank AG  
Nürnberg  
BLZ 760 400 61  
Konto 522 05 87 00





## Declaration of Conformity

I hereby declare that the product

VPN Access 1000

(Name of product, type or model, batch or serial number)

satisfies all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council

Directive 1999/5/EC:

EN 55022:1998 Class B

EN 55024:1998

EN 61000-3-2:1995 + A1:1998 + A2:1998 + A14:2000

EN 61000-3-3:1995

EN 60950:1992 + A2:1993 + A1:1993 + A3:1995 + A4:1997 + A11:1997

TBR3 (Nov. 95), Clause 8, 9, 10, 11

TBR3 A1 (Dec. 1997)

(Title(s) of regulations, standards, etc.)

MANUFACTURER or AUTHORISED REPRESENTATIVE:

Address:

BinTec Access Networks GmbH

Südwestpark 94

D-90449 Nürnberg

Germany

This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer and, if applicable, his authorised representative.

Point of contact:

Andreas Röck, Phone: +49 180 300 9191 - 0, Fax: +49 180 300 9193 - 0

(Name, telephone and fax number)

Nürnberg 2004-02-09

(Place, date of issue)

(Signature)

Torsten Urban

(Name and title in block letters)

BinTec Access Networks GmbH  
Ein Unternehmen der Funkwerk AG  
Südwestpark 94  
D-90449 Nürnberg

Telefon 0180 300 91 91 - 0  
Telefax 0180 300 91 93 - 0  
eMail info@bintec.de  
Internet www.bintec.de

Amtsgenicht Nürnberg  
HRB 19931  
Ust.-IdNr. DE 813633029  
Steuer-Nr. 24112251398

Geschäftsführer  
Thomas von Baross  
Torsten Urban  
Hans-Ekkehard Domöse

Commerzbank AG  
Nürnberg  
BLZ 760 400 61  
Konto 522 05 87 00

